



HOMENAJE A LAS VICTIMAS DE LA PANDEMIA COVID '19

“Tu nos dijiste que la muerte”

**Tú nos dijiste que la muerte
no es el final del camino;
que, aunque, morimos, no somos
carne de un ciego destino.**

**Tú nos hiciste, tuyos somos,
nuestro destino es vivir,
siendo felices contigo,
sin padecer ni morir.**

**Cuando la pena nos alcanza
por un hermano perdido,
cuando el adiós dolorido
busca, en la Fe, su esperanza,**

**En tu palabra confiamos
con la certeza que Tú
ya le has devuelto a la Vida,
ya le has llevado a la Luz.**

PRESIDENTE
Sabino de Diego Romero

VICEPRESIDENTE
Paulino Guardia Torrejón

DIRECTOR
Antonio Sánchez G.

ADMINISTRACIÓN
J. Directiva de la Sociedad
Cervantina de Esquivias
D. social: C/ Gitanilla, 5
Depósito Legal: TO-1904-91

Diseño y maquetación
e7 comunicación gráfica
Impresión
Gráficas Cervantes

GALATEA
es el órgano de difusión
de la S. Cervantina de
Esquivias y únicamente
se responsabiliza de su
editorial y de los
artículos firmados por
S. Cervantina.
Esta revista
se distribuye
gratuitamente a los
miembros de la
S. Cervantina de
Esquivias y a sus
colaboradores

FIRMAS
CHB
Albycar
Francisco Torrejón O.
Ana María de Diego
Sabino de Diego
Vicente García Torrejón
José Rosell (póstumo)
Antonio Sánchez
José Antonio Hernández
Krzysztof Sliwa
Uili Bergammin Oz
Medardo Bonilla
Juan Pintor
Santiago Sastre Ariza

FOTOS
Antonio Sánchez
Vicente García Torrejón



Asociación Cultural Santiago Apóstol
de Quintanar de la Orden
Hermanada con la S. Cervantina
de Esquivias desde 2005

mayo
junio



Portada Galatea 275

en este número: página

Editorial	3
Agenda local	4
Quijancho	5
Pulso de la realidad	6
Nuestro mundo	7
Sencillamente Cervantes.	8
Apuntes de sabiduría	9
Naturaleza	10
Poesía y Prosa	11-17
Documentos inéditos	18
Necrológica	19

CALLES Y PLAZAS DE ESQUIVIAS

CALLE SANCHO PANZA

Sancho Panza es el nombre del escudero de Don Quijote de la Mancha. *“Era un mozo de campo y plaza, que así ensillaba el rocín como tomaba la podadera”*. Sancho Panza era hombre de bien, pero de muy poca sal en la mollera.

Desde el momento en que Miguel de Cervantes incorpora a Sancho Panza en *El Quijote*, por su presencia e importancia se erige en coprotagonista del libro y complemento humano y filosófico de Alonso Quijano el Bueno. Su manera de entender la vida, contrasta con la idea que tiene Don Quijote; con sus intereses, pero también con las realidades de la vida misma; ilusionado y convencido de recibir la Ínsula que le tenía prometido su señor, sin renunciar a los manjares con que llenar su estómago. Al final de la novela, Sancho se impregna en el espíritu de Don Quijote, se *“quijotiza”*, y en su lecho de muerte, le dice a su amo:

“¡No se muera vuesa merced, señor mío, sino tome mi consejo, y viva muchos años; porque la mayor locura que puede hacer un hombre en esta vida

es dejarse morir, sin más ni más, sin que nadie le mate, ni otras manos lo acaben que las de la melancolía. Mire, no sea perezoso, sino levántese desahogada, y vámonos al campo, vestidos de pastores, como tenemos concertado; quizá tras de alguna mata hallaremos a la señora Dulcinea desencantada...”

En el Lugar de Esquivias, el 20-VI-1569, fue bautizado un niño de nombre Sancho, hijo de Hernando de Gaona y doña Luisa de Godoy y Quixada, siendo su padrino de bautismo don Juan de Palacios y Salazar, tío materno de Catalina de Salazar.



societadcervantinaesquivias@gmail.com
www.cervantinaesquivias.org

EDITORIAL

La pandemia que nos asola, sigue su camino cruel sobre las personas afectadas y sus familiares. Las cifras que nos transmiten las autoridades sanitarias dejan un rayo de esperanza a un final deseado, pero nos quedan dudas que las mismas autoridades nos transmiten. Frente a otros países europeos que no ocultan la verdad, aquí parece haber miedo a decirla. Tal actitud provoca en muchas personas perplejidad e incredulidad, lo que les invita a bajar la guardia y, como consecuencia, se producen repuntes de contagios. Ahora se anuncia un acto de homenaje que será para una parte de los fallecidos por la covid-19, ya que miles de difuntos no se hallaran en él por no haberlos reconocido las autoridades.

Mientras tanto, los sanitarios siguen reclamando medidas de protección individual, sumiéndoles en el abandono institucional que sufren, con la falta de dotación de recursos.



PRESIDENTE

Sabino de Diego Romero

VICEPRESIDENTE

Paulino Guardia Torrejón

SECRETARIA

M^a del Carmen Navas Hervás

TESORERO

Ángel Luis Hermida Plaza

VOCALES

Antonio Sánchez González

M^a del Rosario Gómez-Caro

Mariano Vázquez Martín

Javier Guardia Ocaña

Francisco Torrejón Olivar

Una función que han desarrollado, quizá la principal, es la de coger la mano del enfermo que ve como se apaga su vida sin poder despedirse de sus seres queridos. Los sanitarios han tenido que hacer esa doble función de atender clínica y moralmente a los enfermos. Una misión que les ha de costar no pocas pesadillas, por muy acostumbrados que se hallen ante hechos similares. Ellos no reclaman aplausos, pero sí apoyo moral e institucional, de lo que más necesitados están. También serán objeto de homenajes, que, a la vista de lo acontecido, serán más bien palmaditas en la espalda. Creemos que no hemos aprendido nada de esta cruel pandemia.

ACUERDOS JUNTA DIRECTIVA

Siguiendo las recomendaciones de las autoridades sanitarias, desde marzo del presente año, no hemos celebrado reuniones de Junta Directiva, aunque si lo hemos hecho a través de los medios de comunicación social de que disponemos.

La Sociedad Cervantina ha seguido trabajando en la actividad documental, manteniendo activa la página web, colaborando de esta manera, con su información, a mantener el confinamiento de la mejor manera posible, prueba de ello, son las miles de personas que entran a dicha web, incrementadas en estos meses, en busca de información cervantina.

La Sociedad Cervantina, lamenta profundamente los fallecimientos que se han producido en el entorno cervantino, y no debemos olvidarnos de aquellas personas que tanto hicieron por el relanzamiento de esta Asociación Cultural, ya fueran socios o, en el caso de Vicente Guardia Torrejón, como activo Fundador y miembro de la Junta Directiva en varias épocas, desde su creación en 12-12-1975.

DESTACADOS

Don Alfonso Dávila Oliveda, ha sido destacado por el profesor Krzysztof Sliwa como uno de los relevantes Documentalistas Cervantinos de los siglos XX y XXI.

Alfonso Dávila Oliveda, Archivero, conferenciante, escritor... posee las siguientes titulaciones:

- Licenciado en Historia por la Universidad de Valladolid-C.U.A. Burgos.
- Diplomado en Archivística y Documentación por el Centro de Estudios Bibliográficos y Documentarios. Ministerio de Cultura.
- Técnico Titulado Superior de Archivos.
- Funcionario de Carrera del Cuerpo Superior Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos.
- Director del Archivo Historio Provincial de Álava.

(vean la reseña de la página 16).

Centenario de D. Benito Pérez Galdós (ver pág. 5)

TELÉFONOS DE INTERÉS:

Ayuntamiento de Esquivias: 925 520 161
Hospital Virgen de la Salud: 925 211 916
Centro de Salud S.S. Esquivias: 925 520 333
Centro Médico Urgencias: 925 546 346
Cruz Roja Illescas: 925 512 525
Servicios Sociales Esquivias: 925 520 757
Biblioteca Municipal: 925 546 558
CEIP Miguel de Cervantes: 925 546 240
CEIP Catalina de Palacios: 925 519 846
IESO Alonso Quijada: 925 520 759
Escuela Infantil S.Panza: 679 577 467
Casa Parroquial de Esquivias: 925 520 024
Casa Museo de Cervantes: 925 546 632
Bomberos Toledo: 925 226 080
Guardia Civil Esquivias: 925 520 010
Policia Local Esquivias: 669 176 470
Averías eléctricas: 925 278 150

AGUA CAÍDA EN ESQUIVIAS:

ABRIL		MAYO	
día	litros	9	1
6	15	10	5
9	1	11	1
10	4	12	10
11	5	14	14
12	6	16	4
14	3	26	2
15	32	31	1
16	7	Total.....38	
19	9		
Total	92		



Rincones de Esquivias

Vértice geodésico en el cerro de Santa Bárbara (cerro de la Cruz). Es parte de la triangulación con otros vértices geodésicos de España.

foto: A. Sánchez

SERVICIOS PARROQUIALES

Francisco García Agustín, a los 79 años (5/03/2020)
María Isabel Portero Simón, a los 71 años (14/03/2020)
Benita Martín Torrejón, a los 87 años (17/03/2020)
Manuel Caro Rodríguez a los 70 años (18-03-2020)
María García Romero, a los 87 años, 3/04/2020)
Candelas Fernández Serrano, a los 94 años (5/04/2020)
Teresa Salas Torrejón, a los 82 años (7/04/2020)
Francisco García Maya, a los 78 años (9/04/2020)
Paulino Martín Torrejón, a los 90 años (10/04/2020)
Juan Antonio Gómez San Román, a los 88 años (7/04/2020)
Victoriano Martín Romero, a los 68 años (31/03/2020)
Juana Merino Hermida, a los 94 años (19/04/2020)
Luis Bargueño Torrejón, a los 81 años 22/04/2020)
Ignacio Yagüe Andrinal, a los 87 años (2/05/2020)
Ascensión de Diego Nieto, a los 94 años (3/05/2020)
Juan M. Trigueros Amor, a los 69 años (14/05/2020)
Carmelo Hermida Orihuela, a los 79 años 24/05/2020)
Vicente Guardia Torrejón a los 87 años (25/05/2020)
Victoria de Diego Torrejón, a los 87 años (31/05/2020)
Jesús Martín Arredondo, a los 66 años (8/06/2020)

EN JULIO FELICITAMOS A:

El día 2
Simeón Olivares López
José Ángel Dorrego Beneitez
El día 5
Antonio Pérez Arias
Krztof Sliwa
Miguel Sánchez Torrejón
El día 6
Víctor Simón Alonso
El día 7
Pedro Hermida Sánchez
Merche Pérez García
El día 8
Isabel Salas Torrejón
El día 9
Carlos de Diego Merino
El día 10
Itziar Truchado Torrejón
El día 11
Concepción López García
El día 14
Isabel Alonso de Diego
El día 17
Jacinta Pascual de Diego
Emilio Maganto Pavón
El día 20
Julián García Navarro
El día 22
Felisa Cámara Rodríguez
El día 28
Félix Mantilla del Pozo
El día 30
José Moya González

EN AGOSTO FELICITAMOS A:

El día 2
Inocente Castro Recio
El día 3
Clara Isabel Truchado Martín
El día 4
Antonia Olivar Díaz
El día 8
José Luis Romero Navarro
El día 9
José Luis Vallejo Vaz
El día 11
Félix Pérez García
Julián Simón Braojos
El día 12
Mariano Sánchez Arias
El día 14
Alfonso Sánchez Vaquero
El día 20
Rosa María González Moya
Juliani Alonso Martín
El día 21
Félix Raúl Martín Sánchez
El día 22
Luis Antonio Moya Ureña
Fernando Torrejón de la Plaza
El día 25
Marina Ramírez Portero

EN SEPTIEMBRE FELICITAMOS A:

El día 7
Amelia Hervás Olivares
María Teresa Hermida Correa

Como los muertos me los dan aseados me sobra tiempo para darle al “colete”, aburrido como todo el mundo me dio por rememorar tiempos pasados, alguno bueno y casi siempre relacionados con hechos inconfesables, principalmente gamberradas de verano plomizo y siestas interminables, únicamente se podía sobrevivir de noche, salíamos después de cenar y nos acostábamos de madrugada; eso, en la pubertad, en la infancia el recuerdo más recurrente era el cabreo que me producía la lluvia, se tiraba varios días sin parar de llover y siempre para mi cumpleaños, ¡que idiota!, con la sequía de ahora, que bien vendría una tunda de agua sin freno; hay un recuerdo con nombre/apodo, propio, nunca supe como se llamaba, su apodo era Fortuna, para más señas, sobrino de la Tía Blasa o tal vez Juana la que vendía golosinas y con un carro azul celeste (la memoria se va con los años); el menda tenía unos tres, cuatro años más que yo, cerebro ausente y sudaba agresividad, creo que venía por vacaciones, no le recuerdo en la escuela, el tío “Puñetita” le hubiera partido en dos por burro, necio y gilipo; a esa bestia proyecto de votante no le di ninguna oportunidad de machacarme, ni de balbucear, apenas le veía, me trasformaba en un abejaruco entrando en el paredón de tierra.

La vida es una repetición de hechos, los que están alrededor de la cuna, en los 3 o 4 primeros años, marcan toda tu vida, si ves maltrato, maltratas; si cariño, eres melaza; si tus progenitores leen, devoras libros; esto en el plano unipersonal. En el social, repetimos los comportamientos del patio de escuela, ahora llamado precolar, infantil y demás gaitas.

En el patio de la escuela si no eras un líder o una mala bestia, convenía pasar desapercibido. Recuerdo un Maestro, con mayúscula, nos enseñó la circulación menor entre el corazón y los pulmones (Miguel Servet, el “probe” terminó en la hoguera, a los fundamentalistas no les gustan los innovadores), normas de urbanidad y como era inquieto nos iluminó con un conato de democracia, elegir a los representantes, había facciones, eligimos delegado, subdelegado, posteriormente nos dio la clase de noción de censura; ante el presunto mal gobierno del responsable se hizo una nueva votación se unieron voluntades y se eligió a un nuevo representante con la firme promesa de hacer nuevas elecciones al mes (¡les suena de algo!), los que le votaron estaban en contra del orden establecido, el Maestro era el Jefe de gobierno (¡les suena de algo!). Lo que actualmente son medios de comunicación, hace 55 años, eran “balas” de papel doblado y muy prietas lanzadas con gomas a la cocorota del oponente, o chuletas con advertencia, el nuevo delegado prohibió taxativamente la libertad de expresión (¡les suena de algo!), nada nuevo bajo el sol.

El matón de “Fortuna” de haber estado en la escuela pública hubiera sido el guardaespaldas y correveidile del delegado impostor por mentir y manipular a la masa electoral (¡les suena de algo!).

Henos aquí pasadas más de cinco décadas en el patio de la piel de toro, gobernados por un psicópata ególatra, cuyo núcleo vital es “estar necesitado de estima”, vamos un paleta de tomo y lomo que necesita patológicamente la aprobación de los demás. Aprended a votar, ¡coño!

CHB.

CENTENARIO DE D. BENITO PÉREZ GALDÓS III

Galdós en Madrid

A su llegada a Madrid, Galdós vivió en pensiones regentadas por canarios en el barrio de Lavapiés; luego se trasladó a la calle de Las Fuentes, 3; pasó a la calle del Olivo que actualmente se llama Mesonero Romanos; y, una vez que saneó su economía, se trasladó a la calle Serrano, frente al actual museo Arqueológico. Más tarde vivió donde actualmente se alzan las torres de Colón y terminó en la calle Hilarión Eslava, 7, viviendo con un sobrino suyo los últimos años de su vida.

Galdós estuvo bien informado por Ramón de Mesonero Romanos, catedrático, historiador, periodista y concejal del Ayuntamiento de Madrid que tenía un amplísimo conocimiento de Madrid. Y en él se apoyó don Benito; no para contar historias del Madrid que conocía, sino del que había vivido Mesonero Romanos. Así habla del café “La Fontana de Oro” desaparecido treinta años antes o del Hospital del Buen Suceso, derribado veinte años antes de que llegara a Madrid.

Galdós escribió, en “El Debate” y en “La Revista de España”, artículos sobre estrenos de teatro, crónicas sociales, históricas o políticas. Refiere la revuelta de estudiantes en La Puerta del Sol en 1865, conocida como la “Noche de San Daniel”. También la rebelión del cuartel de San Gil.

A. Sánchez



“¡Oh tú, quienquiera que seas, atrevido caballero, que llegas a tocar las armas del más valeroso andante que jamás se ciñó espada! Mira lo que haces, y no las toques, si no quieres dejar la vida en pago de tu atrevimiento.

No se curó el arriero destas razones (...), antes, trabando de las correas, las arrojó gran trecho de sí. Lo cual visto por don Quijote (...), alzó la lanza a dos manos y dio con ella tan gran golpe al arriero en la cabeza, que le derribó en el suelo tan maltrecho, que, si segundara con otro, no tuviera necesidad de maestro que le curara”

Capítulo III de la 1ª Parte de El Quijote. Miguel de Cervantes

D. Quijote vela las armas en el patio de la venta que él cree castillo. Las ha puesto en la pila donde beben las caballerías y un arriero se acerca para darles agua. Vemos a D. Quijote recurriendo a la violencia, y otro arriero va a recibir varias heridas por la misma razón que el primero. Eso sí, nuestro caballero siempre avisa antes de atacar. Disculpamos su actitud por considerarla sumida en la locura; pero reiteradamente quien no acepta de buen grado lo que propone tiene que vérselas con su lanza. Esta sinrazón de no aceptar opiniones ajenas, tratando de imponer las propias como únicas, es, sin duda, de nuestra época. En la que se ataca con virulencia no sólo a las ideas sino también a las personas que las defienden.

Violencia contra los que no piensan igual, intentando dominarlos, quitándoles la libertad de manifestar sus ideas, de actuar, y negándoles el derecho a pensar.

Violencia tergiversando el significado de las palabras. Cualquier vocablo puede ser criminalizado por los nuevos censores. Decir “negro” puede acarrear consecuencias desagradables. Pero no ofende la palabra, sino la intención y el tono usado. Recuerdo que en la aduana de Miami tuve que esperar por el pasaporte. En la abarrotada sala, encontré un asiento al lado de un joven alto, fuerte y negro. Entablamos una breve conversación en la que apareció la frase “trabajando más que un negro”. Hice notar que no tenía intención peyorativa, simplemente era un dicho común. Él me contestó que no me preocupara, que conocía la expresión y no le molestaba pues reflejaba una realidad: las personas de raza negra han soportado trabajos muy duros acompañados de un trato indigno. Negro, blanco, amarillo, cobrizo no son insultos. El insulto lo pone la intención de los corazones rencorosos.

Violencia hacia el pasado, contra la Historia, olvidando que no se puede juzgar el pasado con premisas del presente. La ignorancia condena a personajes ilustres que trataron con dignidad a otros pueblos o que embellecieron la faz del planeta con obras maravillosas, literarias o artísticas: murallas, castillos, catedrales, esculturas, pinturas, puentes, carreteras... Destruirlas es atacar a todos los que contribuyeron a su creación. Tomemos la Historia como “maestra de la vida”. Ver los errores del



Iglesia de Bonilla de la Sierra (Ávila)

pasado para no repetirlos; los aciertos, para acrecentarlos.

Violencia contra las personas. “**Alfa y Omega**” recuerda la muerte de Zahra Sha una niña de ocho años, a causa de una paliza en la casa donde servía, en Pakistán. Sobrecoge su muerte y también que, con ocho años, estuviera trabajando. Cada año, 700 chicas son raptadas, violadas y obligadas a casarse con sus raptadores. La magnífica revista “**Mundo negro**” recuerda que “grupos de guerrilleros, en R. Centroafricana, están robando a mano armada a la gente pobre los minerales de tres cuartas partes del país y matando indiscriminadamente”. En la misma revista leemos: “Casi nueve de cada diez mujeres y niñas entre 15 y 49 años han sido sometidas a la ablación”. Por fin, este país, Sudán, la ha prohibido. Violencia para dividir la sociedad, creando diferencias por la raza, el sexo, la religión... Violencia contra la Naturaleza, violencia psicológica. Santiago Sastre en “Ni temeré las fieras” (sobre san Juan de la Cruz), dice: “En la actualidad veo muchas persecuciones como la que padeció el santo carmelita (...) Siempre hay personas que quieren que nos calcemos sus zapatos (o sea, sus ideas) a la fuerza.”

Albycar

Cien años de separación entre las dos décadas y también muchas diferencias entre ellas, sobre todo a la hora de enfrentar lo que viene con ellas. Me estoy refiriendo a las décadas de 1920 y 2020.

La de 1920 comenzó con un gran optimismo y esperanza después de cuatro años de guerra, que dejó desolada gran parte de Europa. Se pensaba que ya nada podía ir a peor (¡pobres ilusos!) y que todo lo que viniera tenía que ser necesariamente mejor. El batacazo de la crisis de 1929 fue tremendo y volvió al mundo a la realidad. ¡Adiós a los felices años veinte!

La década de 2020 ha comenzado con una pandemia que está dejando gran número de muertos y la economía con una crisis galopante que no sabemos todavía cuales serán todas sus consecuencias. Parece mentira que en pleno siglo XXI, un bichito, que ni siquiera lo vemos a simple vista, nos tenga encerrados durante meses, se cargue a gran número de personas y nos esté cambiando nuestra forma de vivir. Cómo todavía no sabemos lo que nos deparará esta década, a continuación voy a referirme a acontecimientos acaecidos durante la de 1920. Empezó bien y terminó mal. Esperemos que a la presente le ocurra lo contrario y termine mejor que cómo ha comenzado.

Isabel Allende, en su obra “La casa de los espíritus”, hizo un retrato bastante acertado de lo que supusieron en las aficiones sociales, los felices años veinte del siglo pasado. I. Allende escribe: “Los ricos se divertían bailando el charlestón y los nuevos ritmos: el jazz, el fox-trot u unas cumbias de negros que eran una maravillosa indecencia. Se renovaron los viajes en barco a Europa, que se habían suspendido durante los cuatro años de guerra y se pusieron de moda otros a Norteamérica. Llegó la novedad del golf, que reunía a la mejor sociedad para golpear una pelotita con un palo... Las damas se ponían collares de perlas falsas hasta las rodillas y sombreros de bacinilla hundidos hasta las cejas, se habían cortado el pelo como los hombres y se pintaban como meretrices, habían suprimido el corsé y fumaban pierna arriba. Los caballeros andaban deslumbrados por el invento de los coches norteamericanos, que llegaban al país por la mañana y se vendían el mismo día por la tarde a pesar de que costaban una pequeña fortuna... En las mesas de juego se jugaban herencias y las riquezas fáciles de la posguerra destapaban el champán y llegó la novedad de la cocaína para los más refinados y viciosos”. Un retrato, bastante acertado, de la sociedad bien de aquella época.

El deporte, que a principios del siglo XX era una actividad elitista, se democratiza. Deportes propios de la aristocracia como la esgrima o la épica dejaron paso a otros como el boxeo, el ciclismo y el fútbol. Éste último fue el que destacó por encima de todos los demás.

París se convirtió en centro mundial de la moda con la aparición del prêt-à-porter. La moda parisina proponía un nuevo tipo de mujer, joven, delgada, moderna, urbana, deportista, trabajadora, como reflejo de los cambios acontecidos durante



*La mujer española en la universidad.
Foto portada en la revista La Estampa.
13 de marzo de 1928*

esta década. La mujer dejó de ser mera comparsa y fue exigiendo sus derechos sociales y políticos. Su igualdad con respecto al hombre.

La implantación de la energía eléctrica en las ciudades posibilitó la aparición de un ocio nocturno, con unos espectáculos que se daban a conocer a través de grandes luces de neón. El consumo de alcohol asociado a este tipo de ocio hizo que protestaran grupos puritanos de la sociedad. En Estados Unidos se promulgó la Ley Seca que prohibió el comercio de bebidas alcohólicas, fomentando la aparición del mercado negro controlado por bandas organizadas, los célebres gánsteres,

En esta sociedad también tomaron auge los medios de comunicación de masas, sobre todo la prensa y la radio. La prensa se convirtió en vehículo de articulación de las diferentes opiniones existentes en la sociedad. Con la radio, las familias acomodadas llenaron su ocio doméstico y los políticos empezaron a darse cuenta de su poder para hacer llegar sus ideas a la población. El cine también fue un elemento importante en esta época.

Paco Torrejón

(Don José Rosell Villasevil nos dejó escritos varios artículos de la serie “Sencillamente Cervantes”, para sucesivas publicaciones en Galatea)

“Seamos coherentes”

Me encanta lo que dice de Cervantes, con referencia a sus fuentes de sabiduría, el gran biógrafo e ilustre conquisador don Luis Astrana Marín (cito de memoria): “*Hay en la vida tres grandes Universidades que pueden convertir al ser humano en depositario de profundas experiencias y conocimiento, éstas son el Hospital, el Cautiverio y la Cárcel*”. En ellas “*cum laude*”, se doctora el “Regocijo de las Musas”. Y luego nos ofrece la elevada cita de San Pablo, subrayando la transcendencia humana de Jesús: “*Cristo, aprende padeciendo*”.

Miguel es dado de alta en el horrible hospital de Mesina el día 23 de abril de 1572: casi seis meses de intenso dolor, luchando entre la vida y la muerte, sobre todo por la gravedad de la delicada herida del pecho. En unas condiciones sanitarias muchísimo peores que las que puedan darse hoy en el más triste hospital terciarista. La lucha titánica de la subsistencia contra la miseria, la muerte, la nada.

Ha sido distinguido durante su hospitalización —menos mal, con el grado de “soldado adelantado” con paga mensual de tres ducados. Cuando hubiese fondos para hacerlos efectivos.

Muy bien. Pero ante los hechos que los biógrafos nos presentan ahora, envueltos en luminosos oropeles, yo busco el apoyo de mis lectores coherentes, preguntándoles ¿Creen ustedes que un hombre que ha perdido el uso de una mano en Lepanto, aunque sea la izquierda, puede incorporarse normalmente a los bravos Tercios, concretamente ahora en el de don Lope de Figueroa, como no sea rebajado, para su humillación, a los rutinarios servicios auxiliares, y sin ningún camino hacia los alelujos de la gloria?

Efectivamente, estaría en Corfú y en Navarino, así como en Túnez, pero al narrarlo ha de hacerlo en segunda persona, en la del cautivo de “*El Quijote*”, capitán Ruy Pérez de Viedma: “*Halléme el segundo año, que fue el de setenta y dos, en Navarino, bogando en la capitana de los tres fanales. Vi y noté la ocasión que allí se perdió de no coger en el puerto toda la armada turquesca; porque todos los levantes y genizaros que con ella venían, tuvieron por cierto que les habían de atacar dentro del mismo puerto, y tenían a punto la ropa y pasamaques que son sus zapatos, para irse luego por tierra, sin esperar ser combatidos...*”

Magnífico corresponsal de guerra hubiese sido Cervantes, dejando sin efecto a Cabrera de Córdoba, y a otros cronistas de la época en las sombras.

La Liga se venía abajo a toda prisa, y el Rey de España ordenaba la quietud de su flota ante los graves sucesos que acaecían en los Países Bajos.



Si Cervantes estuvo en la toma de Túnez contra las órdenes de don Felipe, lo hizo sufriendo, aunque esta fuese fácil, la imposible participación directa de los hechos.

Estaba perdiendo el tiempo frente a la ilusión del progreso en las Armas, pues su carrera militar había terminado en “*la mayor ocasión que vieron los siglos*”. Había, pues, que ir pensando en el regreso a la patria y en la posibilidad de alcanzar allí alguna prebenda.

En una ocasión, cenando junto al eminente historiador don Manuel Fernández Álvarez le comenté ésta, mi teoría antimilitarista de Cervantes, y no me abofeteó de puro milagro. Espero que en las fuentes del infinito conocimiento, donde mora, piense de otro modo respecto a mi humilde sentido común: el autor de “*El Quijote*” no fue un militar en el sentido amplio de la palabra, como no fue tampoco recaudador de contribuciones. Ambas cosas fueron casuales —muy importantes, desde luego—, paradójicos cursos en la rica Universidad de su existencia.

Por eso recurrí, y lo reitero, al amparo coherente de mis (legítimos) interlocutores. Miguel, buscando feliz acomodo, va a intentar alcanzarlo por todos los medios, sin saber que en la galaxia está escrito, y bien escrito, cuál es su destino: el “*raro inventor*”, va a ser el abanderado de la novela moderna. ¿Acaso la prebenda es baladí?

Querido maestro, tú mencionas en más de una ocasión la sublime sentencia: “No se mueve la hoja en el árbol, sin la voluntad de Dios”.

José Rosell Villasevil



Unas veces por la propia acción de la Naturaleza, otras por la mano creadora del hombre, todo, absolutamente todo, va experimentando una serie de sucesivas transformaciones. El ciclo de vida de las mariposas es un claro ejemplo de este principio. El nacimiento de estos insectos requiere, como bien sabemos, de varias etapas, con increíbles metamorfosis. La vida de cada uno de nosotros no es ajena a esta ley.

La jubilación, desde este punto de vista, es más que un simple acto administrativo por el que un trabajador en activo, ya sea por cuenta propia o ajena, pasa a una situación pasiva o de inactividad laboral. Es algo mucho más profundo.

Medio en broma, medio en serio, de forma consciente e inconsciente, algunos llegan a afirmar que siguen aquí, en este mundo, con permiso del sepulturero. Pero... ¡No!. Un jubilado nunca está de prestado en esta vida. La jubilación es una nueva etapa vital. La jubilación es un nuevo comienzo, tan interesante y apasionante como las que nos han precedido. Jubilarse es, pues, volver a empezar la vida, con el bagaje experiencial.

Otros identifican la palabra jubilación con vejez, achaques, enfermedades, soledad, muerte y vida sin propósito. Todo ello está muy lejos del significado original. Curiosamente la palabra jubilación no evoca la dramática descripción con que algunos la relacionan. Este vocablo proviene de una raíz latina "iubilare" (júbilo), esto es, gritar de alegría. La jubilación es, pues, la viva alegría que se manifiesta en signos exteriores.

Me comentaba un inolvidable amigo mío jubilado que este júbilo es precisamente el que él experimentó cuando se jubiló hace más de veinticinco años, al sentir que otra etapa maravillosa de su vida comenzaba de nuevo. Con la perspectiva del tiempo- me decía- he podido comprobar que mi etapa de jubilado tiene sólidas ventajas. Así, por ejemplo, no estar sujeto a horarios, que nadie me mande y no mandar a nadie, y hacer lo que a mí me parece mejor.

La cuestión de la vejez fue tratada por Cervantes. En el capítulo III de la segunda parte, se describe la escena en la que don Quijote está contando a Sancho lo que ha visto en la Cueva de Montesinos, donde éste ha comparado la belleza de la Señora Belerma con la de Dulcinea. Entonces dijo Sancho: "Y aún me maravillo yo, dixo Sancho de como vuestra merced no se subió sobre el vejote y le molió a coces todos los huesos y le peló las barbas, sin dexarle pelo en ellas. No, Sancho amigo, respondió Don Quixote, no me está a mi bien hacer eso, porque estamos todos obligados a tener respeto a



Tertulia de jubilados en el bar Ático de Esquivias.

los ancianos, aunque no sean caballeros y principalmente a los que lo son y están encantados."

En la época de Cervantes un hombre de 60 años era considerado viejo. El emperador Carlos V no rebasó los 58; san Francisco de Borja vivió 61; Ignacio de Loyola 65; Teresa de Jesús 67; Juan de Dios 55; Erasmo 69; Fray Luis de Granada 81... San Juan de Ávila, a la edad de 65 años, hacía esta reflexión en una carta a san Francisco de Borja: "Yo tengo alguna mejoría en mi salud y predico alguna vez como viejo".

Afortunadamente, hoy la edad media de vida en España ronda los 80 años. Pero esto, por sí mismo, no es suficiente para alcanzar la felicidad. La felicidad, como decía Bertrand Russell, es una conquista y hay que trabajársela.

En ningún caso podemos considerar que la llamada "edad madura" es un alargamiento artificial de nuestra vida. Más bien, debemos considerarla como una etapa vital con un significado profundo. Eso sí, de lo que se trata, como nos aconseja la sabiduría, "no es tanto el poner años a la vida, sino de poner vida a los años». Y es que el gran secreto del vigor en la edad madura radica en mantener siempre despierto el interés por todo cuanto nos rodea.

*José Antonio Hernández
Productor Audiovisual y Periodista*



cooperativa
EL QUIJOTE

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA

925 546 057 / 682 159 950 / 925 520 791

aceielquijote@hotmail.com

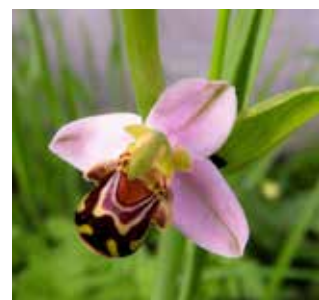


Mi afición por las salidas y paseos campestres se vieron interrumpidos drásticamente, como no podía ser de otro modo, por la llegada del Coronavirus y el posterior confinamiento en nuestras casas. Y esto sucedió en un momento donde la actividad comenzaba a ser importante por la inminente llegada de la primavera. Flores e insectos, pájaros y arácnidos volvían a ser protagonistas de mis desvelos fotográficos y mis ansias de conocimiento de todo lo que hay vivo y verde, es decir, biodiversidad en nuestro querido municipio de Esquivias.

Dos días después del comienzo de la cuarentena, yo aquello de quedatencasa, todavía no lo tenía muy asimilado y seguía saliendo por los alrededores del pueblo a hacer fotos, hasta que dos números de la Benemérita muy amablemente, todo sea dicho, me comunicaron verbalmente que el próximo día que me vieran la foto sería para multa y su cuantía más que abultada. Y hasta aquí ...

Pero no me resistí a seguir haciendo fotos (es parte de mi felicidad como persona), y me fui fijando en todo "bicho" y flor que se me cruzaba en mi camino, en ese ir y venir diario al super, a la farmacia, a tirar basura, etc. Y algunos eran tan pequeños que, en otras circunstancias, nunca me hubieran atraído. Y así fui descubriendo pequeñísimos seres que vinieron a engrosar mi catálogo de insectos. Arácnidos y flores. En esta página están parte de las fotos de aquellos días y otras de la posterior desescalada que me permitió, ahora sí, la vuelta al campo.

Texto y fotos: Vicente G. Torrejón



De entre los sonetos que Cervantes escribe en el prólogo de la primera parte del Quijote hemos elegido el que sigue a continuación. Juan Pintor Pintor (Cuenca) me dice: “Paso ya de los ochenta años y escribía antes por distracción y me gustaba componer sonetos raros. En el capítulo XL, de la 2ª. Parte, son citados muchos caballos famosos y se me ocurrió dedicar, a esos caballos, un soneto que titulé:

DE SOLISDÁN A DON QUIJOTE DE LA MANCHA

Maguer, señor Quijote, que sandeces
vos tengan el cerbelo derrumbado,
nunca seréis de alguno reprochado
por home de obras viles y soeces.

Serán vuestas fazañas los joece,
pues tuertos desfaciendo habéis andado,
siendo vegadas mil apaleado
por follones cautivos y raheces.

Y si vuestra linda Dulcinea
desaguisado contra vos comete,
ni a vuestas cuitas muestra buen talante,

en tal desmán vuesto conorte sea
que Sancho Panza fue mal alcagüete,
necio él, dura ella y vos no amante

Miguel de Cervantes

CORCELES EN EL QUIJOTE

Con “**Bayarte**” Reinaldos fue famoso
y Alejandro en “**Bucéfalo**” triunfante.
Y don Quijote vio en su “**Rocinante**”
a un alado “**Pegaso**” vigoroso.

“**Brilladoro**” llevó a Orlando El Furioso
y “**Frontino**” a Rugero trepidante.
“**Orelia**” a don Rodrigo lo hizo errante,
y el Cid luchó en “**Babieca**” victorioso.

“**Peritío**” y “**Bootes**”, potros bayos,
transportaron del Sol su fuego y rayos;
y al volador, de Pierres, “**Clavileño**”,

Lo compuso Merlín de un seco leño.
¡Gran lección da, de equinos, El Quijote,
citando, de caballos, tan gran lote!

Juan Pintor Pintor (Cuenca)

El 10 de junio de 1580 murió Luis Vaz de Camoens. La fecha de su nacimiento no se conoce con exactitud, pero se considera que nació en 1524 en Lisboa. Camoens vivió los últimos años en la miseria con una pequeña paga llamada tença por servicios prestados. Es uno de los mayores poetas de la lengua portuguesa y escribió también en castellano.

Su obra principal es *Os Lusíadas*, una epopeya en diez cantos que ensalza la aventura de los marineros portugueses que alcanzarán el éxito tras superar numerosos peligros. *Os Lusíadas* son los portugueses protegidos por la diosa Venus del dios enemigo Baco. Éste intenta, por todos los medios, que la expedición de Vasco de Gama a la India fracase. Camoens mezcla a los dioses de la mitología clásica con los hombres. La obra está compuesta en verso. Usa la octava real ABABABCC.

He traducido las dos estrofas finales del canto primero en que Baco disfrazado instiga al regidor de Mozambique a destruir la armada portuguesa. El intento fracasa gracias a la protección de Venus. El poeta refleja la fragilidad de la vida humana, sujeta a numerosos peligros que la ambición del hombre subestima considerándose invencible y eterno. Esta característica es propia del pasado y del presente, por lo que el mensaje de Camoens es válido en nuestro tiempo. (Ver “*LIÇÕES D’OS LUSÍADAS*” de Auxília Ramos y Zaida Braga. Para conservar la rima me he permitido pequeñas licencias en la traducción).

A. Sánchez

ESTROFAS 105 y 106 DEL CANTO PRIMERO DE OS LUSÍADAS

El recado que traen es de amigos
mas debajo el veneno está cubierto,
los pensamientos eran de enemigos,
según fue el engaño descubierto.
¡Oh! grandes y gravísimos peligros,
¡Oh! camino de vida nunca cierto.
Que adonde la gente ha su esperanza
tenga la vida tan poca confianza.

En mar, tanta tormenta y tanto daño,
tantas veces la muerte apercebida;
en tierra, tanta guerra, tanto engaño,
¡tanta necesidad aborrecida!
¿Dónde se acogerá el frágil humano,
dónde asegurará la corta vida,
sin armar e indignar Cielo sereno
contra un bicho de tierra tan pequeño?

Luis Vaz de Camoens

Continuamos la publicación de esta obra de la COLEÇÃO DULCINÉIA.
En el número 274 de GALATEA leímos "Don Quijote en el hospital"; en este número disfrutamos con la 7ª aventura: "En la política"

AS NOVAS AVENTURAS DE DOM QUIXOTE

Autor: Uili Bergammín Oz. Editora: CORREA
Traducción al español: Antonio Sánchez González

7.- En la política

Un hombre gritaba por el micrófono, en un palco improvisado, intentando mantener la atención del público. Prometía el oro y el moro, llamaba la atención de la gente que no conocía, posaba para fotos, fingiendo felicidad con los niños en brazos. Todo ello, aunque estuviera con el cabello desgredado, la corbata suelta y el rostro completamente sudoroso. Alrededor, miembros del partido aplaudían cada palabra o gesto del político. Lo aplaudirían, incluso, hasta si soltara un pedo. El candidato no plantaba bananos solamente porque no podía – tenía un barrigón igual que el del Sancho Panza- pero en compensación prometía el paraíso en la tierra caso de que fuese elegido. Había comicios, eran vísperas de elecciones.

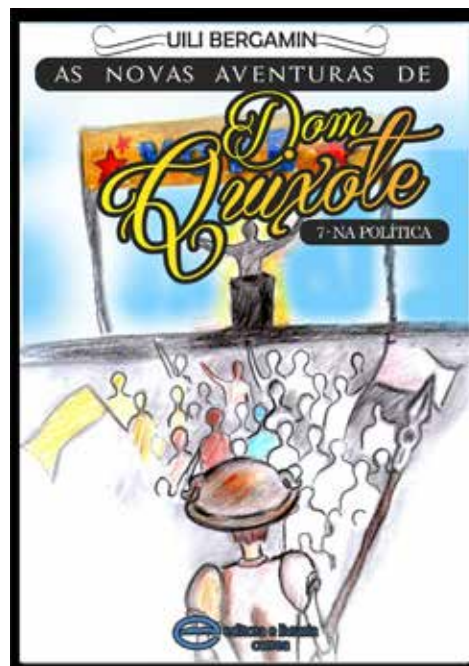
Nuestro pasillo para este mundo se abrió en medio de la muchedumbre de electores, que levantaban bandas, gritaban y se agitaban en desorden. Los nervios estaban excitados aquella noche. Con el resplandor y el barullo que causamos, en seguida vino la Tropa de Choque (Servicio de Orden), creyendo que había explotado una bomba. Al salir del portal, tropecé con un cartel en el que se leía: Ya Ganó. Me estrellé en el suelo, y por encima de mí llegó Rocinante, con el caballero, seguido de cerca por Sancho y el burro. Golpearon a la gente con porrazos muy dolorosos. Aquel trozo de goma parece que te rompe la espalda. Formamos un montón de pelos y gemidos en el asfalto, mientras éramos pisoteados por la turba. Podíamos haber muerto.

Cuando la cosa finalmente se apaciguó, el candidato levantó su voz:

-Querido pueblo- y carraspeó, mirando por encima del micrófono para ver qué efecto producía.- Estas elecciones son nuestras, hagan lo que hicieren.

Mientras que él hablaba, nos fuimos levantando del suelo, destrozados. El pangaré (1) era el que había sufrido más, estaba bastante dañado. El hombre proseguía su discurso de vanagloria, ahora con los oyentes en total silencio. Ensalzaba y enumeraba sus cualidades para conquistar votos.

-Soy padre de cuatro hijos, un ejemplo de marido. Mi mujer está aquí para no dejarme mentir.- Y apuntó hacia una señora deslumbrante en el fondo del escenario. Las mañanas de domingo, le llevo a ella el café a la cama, siempre con palabras amorosas, como por ejemplo...



-Hiinn ihihhi... Rocinante, ajeno a todo, soltó un relincho que resonó por la ciudad, tan dolido estaba. Rivalizó con las palabras que salían de los altavoces. Fue un alboroto solamente. Nuestro conferenciante perdió la compostura, algunas personas rieron, otras se quedaron avergonzadas. Instantes después él retomó la conferencia.

- ¡Ejem! Bien, quiero decir, amigos míos, que me formé en una de las mejores universidades de este país. Fue entonces cuando un niño travieso tiró con fuerza del rabo del borrico.

-Sé hablar dos idiomas y siempre entendí a mi padre cuando decía...

-Oh, ih, oh; oh, ih, oh!... Sancho Panza intentó callar al burro, que estaba entonces tan irritado que le mordió la mano. Otra vez, el discurso fue interrumpido,

esta vez con carcajadas unánimes del electorado. El político se calló, no consiguiendo ya retomar su línea de raciocinio. A algunos de los electores no les gustaron las interrupciones equinas, y se dirigieron hacia nuestro grupo usando los palos de los carteles como armas.

-Vamos a marcharnos de aquí- dije, viendo que la cosa iba a fastidiar más de lo que yo había fastidiado.

-Pero, ¿qué está ocurriendo?-quiso saber D. Quijote, mientras saltaba sobre su montura.

No había tiempo para explicaciones. Guíé a mis amigos por una calle tranquila, cuando tropezamos con un destacamento de policía. El recuerdo de las porras nos hizo girar hacia la izquierda, a una amplia avenida. Corrimos hasta darnos de cara con dos centenares de personas furiosas, miembros de otros partidos políticos. Iban hacia la plaza. La paliza iba a ser grande.

-¡Ay,Ay,Ay!- susurré – Qué bueno sería que el portal se abriera ahora.

-Faltan unas once horas para que eso ocurra- Ironizó el hidalgo.- Finalmente, señor Bergamín, qué locura es ésta?

-Eso es política,- respondí

- No fue eso lo que Aristóteles enseñó.

- Aquí es así, váyase acostumbrando.

Nos metimos en un callejón oscuro, mientras que los dos grupos rivales, más la policía, se encontraban. Fue algo vergonzoso. Piedras y palos volaban por todos los lados, tiendas saqueadas, reporteros y otras personas heridas, siendo trasladadas por las ambulancias. Aquello duró un tiempo, el suficiente para que yo les pudiera explicar un poco de aquel caos.

-En Brasil y en varios países, las cosas andan de ese modo. La política ha cambiado a guerra. Quien puede más, llora menos; o sea, el partido que gana las elecciones es el que tiene más dinero, sea éste lícito o no.

-Sí, pero ahí, la oposición tiene fácil mostrar que juegan sucio. Los que juegan limpio pueden ganar fácilmente la cuestión,- concluyó, ingenuo el héroe.

-El problema es que aquí nadie es santo. Los políticos corruptos están en todos los lados, en todos los partidos. Hay quien dice que son la mayoría.

-¿Y dónde están las personas honestas de este país?- preguntó el escudero, con bastante acritud.

-De las que existen, muchas no quieren saber de política, pues piensan que es algo podrido. Por ello, dejan el mando en las manos de los ambiciosos y des-honestos.

-Luego dicen que yo soy burro,- gritó Sancho Panza, tapándose la boca enseñada para no llamar la atención de los contendientes.

Dormimos allí, detrás de unos contenedores, oyendo explosiones y gritos de dolor y de odio. D. Quijote soñaba en presentarse como candidato y ser un óptimo gobernante, con su Primera Dama, Dulcinea. Sancho, con una mesa llena de comida, pues sería un político exitoso. Los cuadrúpedos, con los pastos verdes de cualquier palacio; y yo, con un país más digno, donde se hiciera política para el bien común. Soñar no cuesta nada, ¿no es lo que dicen?. Al día siguiente, a la hora de partir, nos dirigimos a la plaza, un verdadero campo de batalla. Todo desierto, feo, destruido. Hasta había sangre en las aceras. Entramos cabizbajos en el portal, abatidos con la lección que acabábamos de tener. Y cada uno deseando, en su interior (en lo más íntimo) que los sueños se volvieran realidad.

Quien sabe si un día...

Uili Bergamín Oz

(1) Pangaré: caballo cuya capa básica se ve descolorida en algunas regiones del cuerpo, especialmente en las inferiores.

ACEITE “HERMIDA ORGANIC”

El aceite “Hermida Organic” ha sido distinguido con el primer premio “L’oro del Mediterraneo 2020 Olea”, en el concurso internacional “Evooleum World’s Top 100 Extra Virgin Oils”, en la categoría de “Monovarietales Frutado Medio” de la empresa de Esquivias, Aceites Hermida, S.L. Una industria fundada en 1940, por el abuelo de Pedro y Emilia Hermida Ugena, sus actuales propietarios, que, debido a su perseverancia en buscar siempre la calidad de sus aceites, han recogido al cabo de 80 años, el fruto que su antepasado, don Pedro Hermida, y el hijo de éste, Carlos Hermida, les inició.

Esta distinción se suma a los múltiples premios obtenidos año tras año por Aceites Hermida, S.L., al que hay que añadir la Medalla de Oro del “Hermida Organic” obtenida en Atenas, Grecia, en el Concurso Internacional “Olive Oil Competition Athena 2020”, celebrado en Lesbos (Grecia).

Desde Colombia Medardo Bonilla Rubio.
Abogado penalista, especializado en criminología. Catedrático y Cervantista.

SANCHO PANZA ESPOSO Y PADRE

Terminamos, con nuestro escrito anterior, la serie de artículos que nos habíamos propuesto sobre el gobierno de Sancho Panza en la ínsula Barataria; en éste, vamos a ver al exgobernador en su condición de esposo y padre; condición ésta en la que también tiene mucho que enseñar.

Sancho, en intención inicial y en “teórico”, fue a gobernar con “el propósito de hacer dineros”, pero una vez posesionado del cargo, inspirado por su altura moral, mudó el propósito y fue así como al final pudo salir del cargo con la frente en alto y predicando eso de “*desnudo nací, desnudo me hallo, ni pierdo ni gano; a este gobierno entré sin blanca y sin blanca de él salgo*”; pero antes de irse a gobernar, personalmente a su mujer Teresa Cascajo, dijo lo que siendo gobernador le ratificó por carta: “*tengo de casar bien a Sanchica y hacer infantes a sus hijos*”. Esto armoniza con la forma en que Cervantes (por algo “el escultor de la lengua castellana”), al narrar la forma en que don Quijote “engatusó” al humilde labrador para que le sirviera de escudero, en vez de decir que este “**abandonó** a su mujer y a sus hijos y se asentó como escudero de su vecino”, empleó la inflexión verbal “**dejó** a su mujer y a sus hijos...”; verbos que no son sinónimos: mientras que **abandonar** significa tanto como “desamparar, dejar sin favor a la persona que lo pide y necesita”; **dejar** es tanto como “soltar, retirarse o apartarse de alguien o de algo”. Sancho Panza siguió a don Quijote, pero en la parábola de su aventura escuderial y gobernadoresca, permaneció preocupado por la suerte y bienestar de su mujer y sus hijos, como buen marido y buen padre de familia.

El fino vestido verde, de cazador, que le regaló la Duquesa, lo destinó Sancho para que su mujer le acomodara de saya para su hija y, en la segunda parte de la obra, cuando se aclara el destino que le dio a los cien ducados que halló en Sierra Morena, Sancho dice que “los gasté en beneficio de mi mujer y mis hijos”. De su mujer, Teresa, ni qué decir, Sancho quiso dignificar a esta y que, como lo expresó en la famosa carta que le envió, “*... caminara en coche, porque toda otra forma es andar a gatas*”. Este deseo; este sueño, no se le cumplieron, pero siempre los tuvo en su corazón antes y durante su gobierno



y regresó a casa, ya hecho “desgobernador”, a trabajar por el futuro de los que sentía eran su verdadero y grande patrimonio... ¡Qué grande hombre!... ¡Qué gran ciudadano!, Sancho Panza, digno de ser imitado.

Medardo Bonilla Rubio



HOSTAL ☆ ☆
LOCAL CLIMATIZADO
Dulcinea

Camino de Madrid, 20
Teléf. 925 54 63 55
Móvil 600 531 751

45221 Esquivias
(TOLEDO)
www.hostaldulcinea.es
e-mail: info@hostaldulcinea.es





Cervantes “La pluma es la lengua del alma”

Biografía: El licenciado Juan de Cervantes, abogado del Real Fisco del Tribunal de la Santa Inquisición de Córdoba, abuelo paterno de Miguel de Cervantes Saavedra, Parte III-Complutum.

A finales de 1503 o principios de 1504 el bachiller Juan de Cervantes se desposó con Leonor Fernández de Torreblanca, hija del bachiller Juan Díaz de Torreblanca, físico y cirujano, y de Isabel Fernández. No obstante, la profesión del abogado Juan no rindió grandes beneficios conforme al documento del 17 de junio de 1500, en el que los señores de Córdoba le nombraron para acudir a la Corte en razón de ciertas diligencias y reclamaciones asociadas con paños. Por consiguiente, el 25 de septiembre le libraron 43.080 maravedís de a 3 reales de la provisión por el viaje y la estancia en la Corte, y le destinaron los 80 maravedís de salario por invertir 63 días en el viaje. Explotado por sus superiores, Juan aprendió que «*el oficio que no da de comer a su dueño no vale dos habas*» (El Quijote, II-XLVIII). Dentro de este contexto, el autor de La Gitanilla recordó: «*coheche vuesa merced, señor Teniente, coheche y tendrá dineros, y no haga usos nuevos, que morirá de hambre. Mire, señora, por ahí he oído decir que de los oficios se han de sacar dineros para pagar las condenaciones de las residencias y para pretender otros cargos. Así lo dicen y lo hacen los desalmados, replicó el Teniente; mas el juez que da buena residencia, no tendrá que pagar condenación alguna, y el haber usado bien su oficio será el valedor, para que le den otro*».

El 30 de junio de 1502 Juan intervino como abogado del Real Fisco del Tribunal de la Santa Inquisición de Córdoba contra el jurado Luis de Cárdenas, por lo cual se confiscaron unas casas en la colación de Santa María, antes pertenecientes a Catalina de Palma, arrestada por hereje judaizante. Es notorio que Juan conocía al inquisidor de la diócesis de Córdoba, Diego Rodríguez Lucero, el Monstruo o el Tenebroso, ubicado en Alcázar de los Reyes Cristianos, prisión del Santo Oficio, quien entre 1499-1506 llevó a la hoguera a casi 300 cordobeses. En 1505 Cervantes y Leonor tuvieron a su primogénito Juan, fallecido en Alcalá de Henares, por causas desconocidas. En 1509 Juan logró su primer empleo judicial en *Complutum*, como teniente de corregidor, se marchó de Córdoba con Leonor y su hijo Juan, de cuatro años, a principios de 1509 y se afincó en Alcalá de Santuste hasta el 11 de marzo de 1511. Entre las responsabilidades inherentes al cargo, Juan tenía que coadyuvar con el corregidor, elegido por la Real Audiencia, con la administración de los regimientos de los consejos, en el control de los regidores por medio de la fiscalización de las haciendas locales, con la calidad de los abastecimientos, el control de los abusos y la policía, que ejercía funciones de carácter militar y de mantenimiento del orden público y de la moralidad. A prin-

cipios de 1510 nació el padre del autor de *La Galatea*, Rodrigo, «*natural de Alcalá de Henares*».

El 11 de marzo de 1511, en Córdoba, el licenciado Juan fue testigo de la escritura de obligación, asignada por Luis Méndez de Sotomayor y de Haro -hijo de Diego López de Haro, señor de las villas del Carpio y Morente (1563-1606)- a Pedro Fernández de Córdoba y Figueroa, IV marqués de Priego, quien le legó «el cortijo, tierras y heredamiento del Bascón que se encontró en la campiña de Córdoba, así como los cortijos de la Culebrilla y de Matasanos». Se cree que en la *Ciudad Califal* nació María, hija de Juan, pues el 30 de julio de 1512 se autorizó a Juan a que introdujera «una carga de vino con el objeto de solemnizar algún fausto acontecimiento o fiesta en su casa».

Entre 1514 y 1515 se estima que vino al mundo Andrés, el futuro alcalde de Cabra, en Córdoba. Hay que mencionar que Juan cerró el negocio de los paños tras la defunción de su padre y se dedicó de lleno a la abogacía, oficializada el 22 de diciembre de 1516 en el Ayuntamiento de Córdoba, como alcalde mayor interino. Evidentemente, Juan y Leonor conocían el valor de la educación e inquestionablemente se preocupaban por la formación integral, intelectual, moral, profesional y social de sus herederos, y por ello, Andrés fue el alcalde de Cabra, Catalina y María fueron monjas, Juan fue licenciado y Rodrigo fue médico cirujano. *Continuará...*

LAUS IN EXCELSIS DEO
Krzysztof Sliwa. Biógrafo cervantino



«DOCUMENTALISTAS CERVANTINOS DE LOS SIGLOS XX-XXI».

Alfonso Dávila Oliveda: Nuevos documentos inéditos sobre Miguel de Cervantes Saavedra, de Complutum, autor de *El Quijote*, y el presbítero Miguel de Cervantes, de Antequera del Valle de Oaxaca, Juárez, México.

Las nuevas perlas documentales inéditas de inestimable magnitud sobre Miguel de Cervantes Saavedra, de Alcalá de Henares, y el presbítero Miguel de Cervantes, de Antequera del Valle de Oaxaca, Juárez, México, descubiertas por el historiador Alfonso Dávila Oliveda, ex director del Archivo General de la Administración del Estado Español y miembro del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, rectifican la biografía del inmortal Manco de Lepanto y certifican según las pruebas documentales acreditadas que no existieron dos Migueles de Cervantes en la batalla de Ναύπακτος acaecida entre el Peloponeso y Epiro, sino uno, a saber, el futuro autor de *El Quijote*, el alcalaíno, quien había recibido dos pagos por sus heridas obtenidas durante la gloriosa batalla naval de parte de Don Juan de Austria (1547-1578), hermanastro de Felipe II (1527-1598), ambos hijos del «Rayo de la Guerra», Carlos I de España y V del Sacro Imperio Romano Germánico, llamado «el Emperador» o «el César».

Con arreglo a la «Relación de las personas a quienes por ordenes de su Alteza se han dado ayudas de costa desde los treze de noviembre del año mill quinientos y setenta y uno hasta quinze de março mill quinientos y settenta y dos» (Archivo General de Simancas. E. 1138 – 78, el 16 de marzo de 1572 en Palermo), Cervantes fue citado dos veces, esto es: «∞ A Miguel de Çervantes otro tanto...20 ds», y «Ojo-A Miguel Çerbantes veinte y dos escudos...22 vs». En vista de ello, no hubo dos Migueles solo un Miguel de Cervantes, de Alcalá de Henares. En una palabra, los investigadores no escudriñaron adecuadamente o a fondo el listado de recompensas y por este motivo no se fijaron de que la Contaduría dio una doble gratificación al héroe de Lepanto. Es decir, la primera por sus heridas, y la segunda por su valor heroico y sobrehumano en la *Batalla Naval*. Por esta razón, a la izquierda de su nombre aparece la nota «ojo».

Importa dejar sentado, además, que la correspondencia del 19 de marzo de 1572 en Palermo, de Don Juan al Rey Prudente, es una relación «de los soldados que han quedado mancos y maltratados durante la batalla para enviarla a Vuestra Majestad», esto es, para premiar a los heridos supervivientes y, por ello, la lista se intitula recompensa de los mancos de Lepanto. Asimismo, hago patente que la nueva revisión del Archivo General de Simancas causó que algunos cervantistas han descrito las nuevas o modificadas referencias de aquellas mismas (repetido = mismas) pagas como los nuevos documentos, ante todo, los dos últimos documentos, o sea, del 16 y 19 de marzo, del *Libro de registro de Don Juan de Austria*, en el cuaderno de gastos secretos y extraordinarios del Señor Don Juan de Austria en la jornada de Levante, con la finalidad de propalar que hay dos



Migueles. Empero, esa no es la verdad en absoluto.

El nuevo testimonio legal de capital importancia, del 10 de octubre de 1571, hallado por Dávila Oliveda, fue compuesto por Don Juan de Austria en el Golfo de Lepanto, y otorgado por el Maestre de campo, Lope de Figueroa y Barradas (1541/42-1585) a «Friedensfürst», el 31 de octubre de 1571, la víspera de Todos los Santos, y reza que Lope «portaba con él 'la bandera verde del profeta', que el propio don Lope había arrancado del mástil de la capitana turca, así como la relación oficial del secretario Juan de Soto. Don Lope justificó su tardanza en llegar debido a que 'en Italia y los puertos donde paraba, todos le querían tomar como reliquia de don Juan'» de acuerdo con José Luis Rodríguez Santisteban («El maestre...», 4).

El nuevo documento de suma importancia, del 25 de octubre de 1571 en Messina, localizado por Dávila Oliveda, fue redactado por Don Juan y se refiere a los heridos y maltratados tras la victoria leparentina, cuyo texto es el siguiente: «+ S.C.R.M. (Sacra Católica Real Magestad). Haviendo considerado que de la batalla que se dio al Aermada del turco salieron muchas personas particulares heridas y maltratadas y otros quedaron sanos padecían extrema necesidad començe a socorrerlos y darles algún dinero de lo que V. Md. me haze merced para mi entretenimiento y viendo que en pocas horas No me quedo ni para poderles dar ni con que yo pudiese comer y que en vna jornada tan principal era justo que se hiziese alguna demostra-

ción extraordinaria con parecer del Comendador Mayor de Castilla y de los Ministros de la Hazienda que V.Md. tiene aquí se tomo Resoluçion de repartir como se va haziendo y hasta diez o doze mill ducados. Doy auiso a V.Md. dello y que sea juzgado ser esto conveniente a su seruicio que como se ayan acabado de socorrer las tales personas se hara vna Relaçion particular de las que son y de lo que se les abra dado y se embiara con la primera ocasión. Guarde Nuestro Señor la Sacra Cathólica Real persona y estado de V.Md. con acrecentamiento de mas Reynos y Señoríos como yo desseo y la cristiandad a menester de Meçina a 25 de octubre de 1571».

El nuevo documento de mayor importancia, del historiador Dávila Oliveda, del 11 de diciembre de 1591, es sobre Miguel de Cervantes Saavedra y su compañero Diego de Ruy Sáenz, comisarios de su Majestad, quienes estuvieron en Archidona, o sea: «los Comisarios Diego de Ruy Saenz y Miguel de Çervantes es la oya de Malaga, tierra de Antequera, obispados de Jaen y Guadix, fue neçessario nombrarlos a los dos para este efecto, y ansi se hallaron juntos en Archidona». Todavía cabe hacer hincapié en que el biógrafo cervantino Dávila Oliveda me regaló este testimonio desconocido hasta ahora, una preciosa joya documental, para mi *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, por lo que quedo en perpetua deuda de gratitud por su excelente colaboración durante mi investigación. A más, este nuevo dato hizo realidad los sueños del historiador Antonio Cruz Casado, Cronista Oficial del Iznájar y Lucena, quien opinaba correctamente-hasta su hallazgo- que Cervantes: «estuviese en Archidona, donde el escritor lucentino residía desde hacía tiempo y donde gozaba incluso de cargos públicos, abundantes riquezas y fama de buen médico, pero pudo visitarlo allí, puesto que la distancia que media entre Loja, donde al parecer sí estuvo, y la villa de Archidona es relativamente corta, algo más de veinte kilómetros, como igualmente es corta la distancia entre Antequera y Archidona (poco más de quince kilómetros)» (A. Cruz Casado. *Miguel de Cervantes...*, 138).

Aún, huelga destacar que el dato creíble del 16 de noviembre de 1591 en Jaén convalida el lugar de Archidona y asegura que Pedro de Isunza, proveedor general de las galeras de España, entregó un poder a Cervantes y Diego de Ruy Sáenz para sacar 60.000 fanegas de garbanzo, habas y trigo, inter alia, en «la ciudad de Antequera, Archidona, Loxa» (K. Sliwa, *Documentos...*, 235). Al lado de ello, agrego que Archidona está citada en el escrutinio de la biblioteca de Don Quijote donde se immortaliza a su amigo, el teniente de corregidor de Archidona de esta forma: «uno de los famosos poetas del mundo, no sólo de España» (El Quijote, I-VI).

A continuación, Dávila Oliveda encuentra el nuevo documento del presbítero Miguel de Cervantes, oriundo de México, publicado en su excelente libro, intitulado: *Miguel de Cervantes. Apuntes para una biografía*. El agente del Rey, predestinado para el teatro que se dedica a los negocios (1586-1595) (A. Dávila Oliveda. *Miguel de Cervantes...*, vol. II, pp. 201-02), y quien al solicitar en 1582 una canonjía, vacante por la muerte

de Gabriel de Castellanos, tenía que presentar: «la información de buena conducta y de limpieza de sangre, efectuada ante la Real Audiencia de México, donde comparecieron como testigos Luis de Aguilar, regidor, Francisco Ruiz Flores, clérigo, presbítero de la iglesia parroquial de Santa Catalina de los indios del barrio Xalatlaco, el bachiller y maestro de escuela don Baltasar de Ulloa, el regidor Melchor Suárez, el canónigo de la catedral de Antequera Melchor Paz de Ulloa, el clérigo Francisco de Cabrera y los regidores Juan Gómez Çorita y Pedro Ruiz, quienes declararon conocer de antiguo a sus padres, que eran nobles, cristianos viejos, de buenas costumbres, que habían concebido a su hijo en legítimo matrimonio, que le habían visto ejercer su sacerdocio y su predicación entre los indios, destacando su conocimiento de la lengua y sus ejemplos de buena conducta» (A. Dávila Oliveda. *Miguel de Cervantes...*, II: 201-02).

En conclusión, el investigador burgalés Alfonso Dávila Oliveda aportó 61 nuevos documentos a la vida del autor de El Quijote, 2 nuevos documentos sobre el comisario real Juan Titón de Cervantes, divulgados en «*Juan Titón de Cervantes*», 7 nuevos documentos vinculados a sus actividades de espionaje salidos de las prensas en *Espías al servicio de Felipe II*, 5 nuevos documentos sobre Cervantes, 2 nuevos documentos del presbítero Miguel de Cervantes, de Antequera del valle de Oaxaca en México, y 45 documentos relacionados con el héroe de Argel. Resumiendo, puede afirmarse sin ningún género de duda que la reconstrucción de la trayectoria de la biografía cervantina todavía queda abierta. En definitiva, agradezco al benemérito Alfonso Dávila Oliveda, su excelente colaboración, así como le felicito el descubrimiento de documentos de tan vital importancia para la Historia de Archidona, España, Grecia, Italia y México, documentos que deberían estar puestos en circulación, rectificando así los grandes desaciertos en las enciclopedias, libros de enseñanza, y revistas electrónicas. ¡Enhorabuena! Continuará...

LAUS IN EXCELSIS DEO
Krzysztof Sliwa. *Biógrafo cervantino*



26-III-1602.- Este dicho día fue bautizada Juana, hija de Baltasar Martín Toledano y Juana de Vozmediano, prima de Catalina de Salazar y Palacios. Baltasar Martín era hermano de Andrés Martín Toledano que fue alcalde del Lugar de Esquivias por el estado de pecheros, en el año de 1584.

10-IV-1604.- Este dicho día fue bautizado Juan, hijo de Diego Ramírez de Isaba (apodado el Vizcaíno) y de Jerónima de Salazar, hija de Juan de Briviesca y Jerónima de Salazar, prima de Catalina de Salazar y Palacios. Fueron sus padrinos, Gonzalo de Guzman y doña Juana de Guzmán, su hija, de 14 años de edad.

05-VI-1616.- Este dicho día fue bautizada Catalina, hija de Bartolomé García y de María de Uxena (a quien Catalina nombró en su primer testamento de 16-VI-1610). Como testigo figura el Licenciado Francisco Roxo Barcala, siendo esta la primera vez que aparece en algún documento. A mediados de abril, Miguel de Cervantes se halló en Esquivias, partiendo, él y su esposa Catalina, en su postrero viaje a Madrid, llevándose consigo la promesa de María de Uxena, de que si la criatura que esperaba tener en menos de dos meses fuera niña, la pondría de nombre Catalina en honor a la esposa de Cervantes.

29-III-1593.- Este dicho día fue bautizada Isabel, hija de don Juan Frías y de doña Jerónima, su mujer. Fueron sus padrinos, don Alonso Quixada de Salazar y doña Catalina de Pinedo, su mujer. Testigos, Alonso de Salazar y Juan de Briviesca, todos parientes de Catalina de Salazar y Palacios.

30-III-1585.- Este dicho día fue bautizado Grabiél, hijo de Jerónimo de Escurieda y de Francisca Rodríguez. Fueron sus compadres de pila, don Juan de Briviesca y doña Jerónima de Salazar, su mujer, prima de Catalina de Salazar y Palacios. Celebró el bautizo el doctor Juan Saez Escribano, que se halló presente en los desposorios de Miguel de Cervantes y Catalina de Salazar, al ostentar en dichas fechas el cargo de cura propio del Lugar de Esquivias.

29-III-1596.- Este dicho día fue bautizado Diego, hijo de Diego Ramírez de Isaba (apodado El Vizcaíno) y de Jerónima de Salazar, prima de Catalina de Salazar y Palacios en quinto grado. Al paso de los años, este niño fue ordenado sacerdote, desarrollando su labor pastoral en Pantoja (Toledo).

20-III-1593.- Este dicho día fue bautizada Francisca, hija de Diego (García) de Salazar y de doña Antonia (Mexía de Montalvo) Salazar. Como testigos se hallaron presentes, don Alonso Quixada de Salazar, propietario de la segunda Casa del Mayorazgo de los Quixada del Lugar, y Gaspar Tello de Guzmán.

30-III-1585.- Este dicho día fue bautizado Grabiél, hijo de Pedro de Salazar y de María de Gaona. Fueron sus compadres de pila, don Juan de Palacios y doña María de Salazar, su hermana. Siendo testigos Diego García de Salazar y Francisco de Salazar. Se apreciaba la buena relación entre los Gaona y los Palacios.

14-IV-1597.- Este dicho día fue bautizado Francisco, hijo de Juan de Uxena y de Ana Rodríguez, padres de María de Uxena. Fueron los padrinos, Gaspar Tello de Guzmán y doña María de Palacios, su mujer, prima de Catalina de Salazar y Palacios. Los Palacios, como siempre, arropando a Ana Rodríguez.

17-V-1592.- Este dicho día fue bautizada Philipa, hija de Pedro de Salazar, primo de Catalina, y de María de Gaona. Fueron padrinos, Juan de Urreta de Salcedo y María de Salazar, su mujer. Testigos: Francisco Urreta de Salazar y Diego García de Salazar. María de Gaona era hermana de Sancho.

07-III-1622.- Este dicho día fue bautizada Catalina, hija de Antonio Delgado y Juana López. Fueron sus compadres de pila, Juan Fernández (el niño a quien Miguel de Cervantes y Catalina de Salazar apadrinaron en su bautizo) y Luisa Romero, su mujer. Ofició el acto Francisco de Palacios y Salazar.

01-III-1623.- Este dicho día fue bautizada María, hija de Juan Navarro y de María de Palacios, hija de Gaspar Tello de Guzmán y de María de Salazar. El matrimonio entre Juan Navarro y María de Palacios, no fue bien visto entre la familia materna al ser Juan Navarro del estado de pecheros. A pesar de ello, Catalina de Salazar y Palacios mantuvo siempre buena relación con este matrimonio.

Sabino de Diego.

la luz de José Carlos Gómez-Menor

Mi vida es la que es gracias a la luz que me han aportado los maestros que he tenido; uno de ellos ha sido José Carlos Gómez-Menor Fuentes, que ha muerto a los 91 años.

He conocido pocas personas tan inteligentes como él. Ha sido uno de los mejores historiadores que ha tenido Toledo. Sus estudios sobre El Lazarillo, sobre los orígenes familiares de san Juan de la Cruz y santa Teresa, sobre el Greco y sobre pintores toledanos (como Juan Correa de Vivar, Blas de Prado y Luis Tristán) son muy citados en trabajos de investigación a nivel nacional e internacional. José Carlos se sentía muy orgulloso de su libro “Cristianos nuevos y mercaderes de Toledo”, publicado en 1970. Es un trabajo sobre las familias de origen judeoconverso que vivieron en Toledo en la primera mitad del siglo XVI. Publicó una preciosa obra de teatro (“Con luz y a oscuras viviendo”) y recopiló su poesía en el volumen “Siega de pan y flores” (2009), que tuve el honor de prologar. Publicó una separata indicando que uno de los versos de Noche oscura de San Juan de la Cruz tiene un error: el verso “a oscuras y en celada” debería ser “a oscuras y encelada”. Con el adjetivo encelada, celada sería parte de una armadura. Le hice la última entrevista para la revista Cuatro Calles, en la que hablaba de sus recuerdos de la Guerra Civil y de su vocación sacerdotal (fue cura de pueblo y terminó en el cabildo de la catedral como beneficiado y después como canónigo honorario).

José Carlos Gómez-Menor fue muy amigo de José Jiménez Lozano. Le encantaban las antigüedades, publicó un boletín de arte toledano que pagaba con su dinero, gustaba de la música



de Beethoven y era un apasionado del arte de Miguel Ángel.

La última vez que lo vi en la casa sacerdotal de Toledo, tenía en la mesa de su habitación una foto de su madre, que murió ya centenaria, y otra de su ordenación por el cardenal Pla y Deniel. Con su muerte, Toledo pierde a uno de los mejores historiadores que ha tenido. Sus trabajos históricos, se revalorizarán con el tiempo.

Su ausencia deja en mí un enorme dolor de orfandad.

*Santiago Sasrtre
Productor Audiovisual y Periodista*

FOTO PARA EL RECUERDO



La foto recoge la tertulia de jubilados del café matutino en el bar “Longinos”, clausurado en agosto de 2019, por jubilación de su siempre amable propietaria, Alicia Urías, a la que se le agradecen las atenciones recibidas. En la imagen, de izquierda a derecha: Vicente Ruiz Rubio; Luis Bargueño Torrejón (q.e.p.d.); Miguel Ángel Medina Rosón; José Portero Huerta; Sabino de Diego Romero; José Paulino Guardia Torrejón; Francisco Guardia Torrejón y Antonio Sánchez González.

Sabino

OLIVARES Y LÓPEZ. SOCIEDAD DE AGENCIA DE SEGUROS, S.L.



Bankia

OFICINA DELEGADA BANCARIA



C/ Caballeros, 14. Esquivias 45221 (Toledo). Tel.: 925 54 66 26, Fax: 925 54 66 15

solinsersl@gmail.com



RESIDENCIA CANINA

620 966 775 / 655 616 740

Adiestramiento canino. Obediencia básica o cachorros.
Obediencia avanzada. RCI (Reglamento Canino Internacional)
Resolución de problemas y centro de rehabilitación.
Adiestramiento en residencia. Criadero de Pastor Alemán.

www.dogquijote.es



c/San Roque, 10 ESQUIVIAS (Toledo)
925 520 875 - 679 014 529



925 520 032
www.aceiteshermida.com

M.T. DE LA PLAZA
EXCAVACIONES Y DERRIBOS

925 520 027 / 606 879 764

www.mtdelaplaza.es



Venta y alquileres.
Obra nueva y segunda mano.
Compra - venta de terrenos.
Gestiones notariales



Plaza Mayor, 10
Esquivias 45221 (Toledo)
Telf.: 925 519 934
Fax: 925 519 935

www.gestioland.com

info@gestioland.com